



# Schafscheid 2014

Von Zita Glauser- Rauber

Hür hät emù ùmi amaù z Wätter gschtüme ù d Lüt heis gnosse, si gär zeme chùa für zprichte, z duerfe, z lache ùs gmütlech zeme zhòò.

Sufer gwäsches ùsaputzts ù schüen mit Meie verzierts, isch z Via va dr Familie Martin Schuwey derhär-chùa ù das ùsema bsündere Gründ. Martins Wünsch isches gsy, zu sim 65te Geburtstag ù Oofong vam Rentenaüter, em Schafschiid, imm säuber ù de Bsuecher mit dem Ùmzüg a Früid z mache ùn eifach a schüena Tag z hòò.



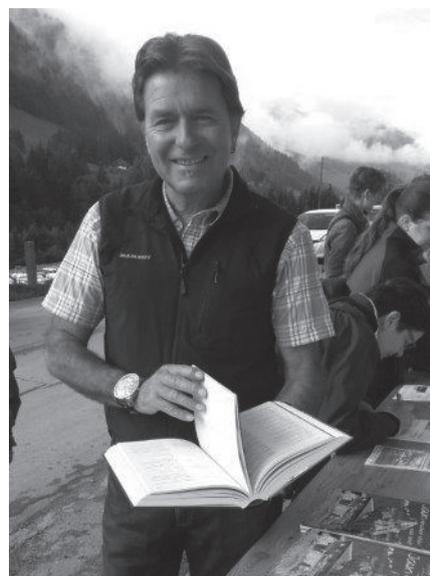
*Marinette ù Fredy Raboud, Villariaz, cheme tsyt 18 Jaar fascht gìng a Schafschiid*



*Martin Schuwey*



*Anna und Hansueli Kallen, Bremgarten b. Bern, Si ds ierscht Maù da ùn as gfaùt ne gùet, bsundersch Bärsgùppa ù Ggaschtlese!*



*Freddy Schuwey schnùuset im Wör-terbùech, preziss vùr 40 Jaar amena Schafschiid häter dSchlosserliier bi Brand ds Boù òògfonge*



*Chärne Schorsch es Röschtù, chùnt regumiesseg a Schafschiid, àr hät mit dr Chüùche ùn em gonze Chüùchstùrr wöle fotograffiert a chua..*



Marlies Remy ù Alexa Fallegger, biete a ihrem Stond Glüschtags ù Säubergmochts o, as ischi derwärt z probiere..



Stella ù Maxim Buchs, Chind va dr Myriam Mooser Buchs, verchüuffe schüeni Pfönblätza, wa d Myriam, füüro bim Färsnia gügge ghegglet hät, z Gäud törfè si de phääbe..





## **INFOS DER GEMEINDE JAUN**

### **Altpapier- und Kartonsammlung**

Die nächste Sammlung findet statt am Samstag, 04. Oktober 2014 von 10.00 bis 11.00 Uhr bei der üblichen Sammelstelle in Im Fang. Papier und Karton müssen gebündelt abgegeben werden.

### **Sperrgut- und Alteisensammlung (Voranzeige)**

Am Samstag, 18. Oktober 2014 findet die Sperrgut- und Alteisensammlung statt. Nähere Informationen im kommenden Echo.

# 6. Flohmarkt und Kleiderbörse in Jaun

**Freitag, 17. Oktober 2014 von 15.00 – 18.30 Uhr**  
**Samstag, 18. Oktober 2014 von 9.00 – 11.30 Uhr**  
**im Schulhaussaal, mit Kaffeestübli**

Annahme: Freitag, 8.00 – 10.00 Uhr  
Rücknahme: Samstag, 15.00 – 16.00 Uhr

### **Was kann alles verkauft werden:**

Alles für Kinder: Kleider (nur Herbst- und Winterartikel), Schuhe (max. 5 Paare), Spielsachen, Badewannen, Sitze, Kinderwagen, Sportartikel usw.

Alles für den Flohmarkt: Geschirr, Dekoartikel, Kleinmöbel, Schmuck, CD, DVD, Bücher usw.  
(Bitte Artikel mit Grösse und Preis versehen)

Weitere Informationen und Auskünfte unter 079 668 77 39

Wir hoffen auf grosses Interesse und würden uns über eine aktive Teilnahme sehr freuen.

*Das Jauner Flohmarkt-Team und die Bärgrychler Jaun*

# 21. KILBILAUFLAUF DER SCHÜLER VOM JAUNTAL

## Strecke

Damit die Zuschauer den ganzen Lauf mitverfolgen können, werden die Kinder wieder Runden von 300 m laufen. Es handelt sich um die Original-Strecke des traditionellen « Schnecken-Rennens ». Die Kinder laufen aber in umgekehrter Richtung.

**DATUM** - Samstag, 11. Oktober 2014

**ZEITPLAN**

- 14h - 15h - Ausgabe der Startnummern für alle Kategorien im Oberdorf (vis à vis Lüthy Sports). Letzte Frist 15h00.
- 15h00 - Aufruf für die Teilnehmer - Geführte Besichtigung der Strecke
- 15h30 - Erster Start im Oberdorf vis à vis Lüthy Sports

**KATEGORIEN**

- Poussins (Jung. u. Mäd.)	2009-10	Start 15h30	- 2 Runden / 600 m
- Schüler D - Schülerin D	2007-08	Anschliessend	- 2 Runden / 600 m
- Schüler C - Schülerin C	2005-06	«	- 3 Runden / 900 m
- Schüler B - Schülerin B	2003-04	«	- 4 Runden / 1200 m
- Schüler A - Schülerin A	2001-02	«	- 5 Runden / 1500 m

**PREISE**

- Ein Erinnerungspreis für alle Teilnehmer
- Ein Spezialpreis für die 3 ersten jeder Kategorie ( 10 Kategorien )
- Es werden auch zusätzlich Spezialpreise ausgelost

**RESULTATE** - Um 17h15 in der Kantine auf dem Schulhausplatz, noch am selben Tag

**ANMELDUNGEN**

- Letzte Anmeldefrist : Dienstag, 30. September 2014
- Coupon an Bertrand Rime – Village d'enhaut 33 - 1637 Charmey senden
- Einschreibgebühr : Fr. 5.- für alle Teilnehmer (zu bezahlen beim Übernahme der Startnummern)

## **Ein Dankeschön geht an :**

*Jugendverein Charmey für die Installationen  
Banque Raiffeisen Charmey für die Erinnerungspreise  
Lüthy Sports – Gravotyp – Beaud Cycles für die Zusatzpreise  
Bistrot du Parc für den Thé  
Gérard Bersier, unserem unersetzbaren Speaker*

-----AUSSCHNEIDEN-----

Name..... Geburtsdatum ..... Klasse .....

Vorname..... Kategorie ..... Wohnort .....

Bitte leserlich schreiben.



Tea-Room Enzian  
Fam. Mooser-Boschung  
1656 Jaun  
026 929 82 98

## Betriebsferien

Das Tea-Room Enzian ist ab  
**13. Oktober bis**  
**3. November 2014**  
geschlossen

Wir wünschen der ganzen Bevölkerung einen schönen Herbst und danken für das Vertrauen das ganze Jahr hindurch.

Marianne & Anton

Impriime<sup>SA</sup>

echo.charmey@bluewin.ch

T 026 927 22 87

Echo Val de Charmey  
Annonces jusqu'au  
vendredi à 12h00

## 1. Oktober, St Remigius

Regen an Sankt Remigius bringt für den ganzen Mond Verdruss.

## **EW JAUN ENERGIE AG Jaun**

### **Mitteilung an unsere Kunden**

**Ab Mittwoch, den 1. Oktober bis zirka Mittwoch, den 8. Oktober,** wird unsere Zählerableserin, Frau Sonja Cottier, die Stromzähler ablesen. Wir bitten Sie, der Zählerableserin den notwendigen Zutritt zur Ablesestelle zu gewähren.

### **Wichtig: Der Stromzähler muss für die Ablesungen stets leicht zugänglich sein!**

1. Trifft sie niemanden bei Ihnen zu Hause an, so wirft sie ein farbiges Blatt in ihren Briefkasten mit Datum und Uhrzeit ihres nächsten Besuchs, normalerweise am nächsten Tag. Falls Sie an diesem Datum nicht zu Hause sein können, bitten wir Sie ihren Zähler selbst abzulesen. Tragen Sie ihren Zählerstand auf dem farbigen Blatt ein und hinterlegen sie dieses im ungeschlossenen Abteil ihres Briefkastens. Sie können aber auch das Büro oder die Ableserin telefonisch informieren, die Telefonnummer entnehmen Sie dem Blatt.
2. Trifft unsere Zählerableserin auch beim zweiten Besuch niemand an und liegt das farbige Blatt nicht an seinem vorgesehenen Platz, so hinterlegen wir eine Postkarte. Tragen Sie die Zählerstände der verlangten Zähler ein, kontrollieren Sie dabei genau, dass die angegebenen Zähler-Nummern übereinstimmen. Schicken Sie uns die Postkarte innert 2 Tagen per Post zurück.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und danken für Ihr Verständnis.

**EW JAUN ENERGIE AG**

Tel. 026 929 82 29

Email: ewjbuchs@bluewin.ch

# Es hämmert, quitscht und poltert, stiebt und sägt. Orangefarbene Fahrzeuge und ebenso gekleidete Ingenieure, Techniker und Arbeiter dominieren immer noch das Dorfbild!

Text und Fotos: Werner Schuwey

*Mooser Transporte gibt es seit 1971. Ursprünglich hatten die beiden Brüder Raphael und Willy je einen Lastwagen. Mooser Athanas gründete mit seinen Söhnen 1981 eine AG. Mooser Transporte besitzen heute 5 Lastwagen und 5 Kommunalfahrzeuge. Sie beschäftigen 5 Chauffeure. Mit der Sanierung der Dorfdurchfahrt gehören ihre Lastwagen seither zum Bild des Alltags in Jaun.*



René, der älteste Sohn von Willy, ist heute Leiter der Firma. Bei einer Fahrt mit ihm erklärt er mir seinen Alltag. Abends, so gegen 16 Uhr, meldet ihm ROUTES MODERNES wann und wieviele Lastwagen am folgenden Tag benötigt werden. „Jetzt muss ich flexibel sein. Je nachdem engagiere ich auch Lastwagen aus der Umgebung.“ René sagt mir auch, dass er bei der Unternehmerfirma ROUTES MODERNES vorgesprochen und sein Interesse für die Transportarbeiten angemeldet habe. Einerseits seien sie ja vor Ort, was unnötige zusätzliche Transporte erübrige und andererseits schaffe

dies Arbeitsplätze, wovon indirekt ja auch die Gemeinde Jaun wiederum profitiere.

**Bei der Galerie Zur Eich** deponiert man unzählige Kubikmeter Aushubmaterial von der Dorfdurchfahrt. Das freut einerseits den Landwirt Buchs Max, weil dadurch „d Eichmatta“ um einiges flacher wird und andererseits auch die Unternehmer, weil die Deponie unweit vom Sanierungsort der Dorfdurchfahrt liegt und dadurch unnötige und weiter entfernte Lastwagenfahrten vermieden werden können. Zudem hat es in den Allmendteilen auch viel gemeindeeigenes Kies und Aushubmaterial, welches nun bei der Dorfdurchfahrt endlich auch Verwendung findet.





gleich wird planiert und



... „recyclet.“ Asphalt, Altbelag, Beton und grobsteiniges Material gelangen auf separate Schuttplätze.



### Rund um den Kapellboden ist's momentan besonders lärmig...

Da werden seit geraumer Zeit die Bohrlöcher für die Stützpfeiler gemacht. Beim „Nadelöhr“ der Dorfdurchfahrt wird eine ca. 160m lange Brücke gebaut. Und die will auf solidem Grund erstellt werden. Lärm, Erschütterungen, Staub und Schmutz: all das gehört nun einmal dazu. Und es ist absehbar. Einmal hat schlussendlich auch diese Baustelle ein Ende.

### Ein schöner Herbst liesse den nasskalten Sommer etwas vergessen.

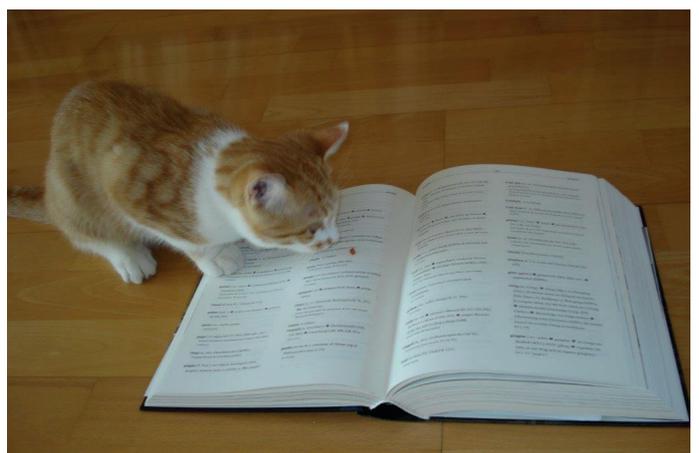
Wie schon im Beitrag Echo Nr.18 erwähnt, waren die Arbeiten teilweise erschwert. Nun hofft man allseits auf eine bessere Wetterlage, die noch lange anhält diesen Herbst. Mindestens so

lange, bis einige Leute im Dezember den ersten Schnee herbeisehnen und dann werden die Arbeiten bei der Dorfdurchfahrt eingestellt werden müssen.

**Mooser Transporte** werden jetzt ihre Lastwagen umrüsten. Dann heisst es für einige Zeit wieder pflügen, schleudern und salzen. Und für die Arbeiten im Winter, hätten sie einen Vertrag, meint René. Einen mit dem Staat, auf 10 Jahre befristet, und jener mit der Gemeinde läuft über 5 Jahre. „Eine bestimmte Sicherheit muss sein, sonst könnte man ja auch nicht immer wieder neu investieren.“ Und schlussendlich habe man für die Durchfahrt mit Mulden und Hackengerät 400'000.- investiert und die Schneeräumung auf den neuen Trottoirs noch einmal 80'000.- für ein neues Spezialfahrzeug.

O üsa Büre Carlo intressiert si für ds Wörterbuech !

Zita Glauser





## Restaurant Zitbödeli

1657 Abländschen

026 929 80 29

Das Restaurant Zitbödeli ist  
**vom 1. Oktober bis  
30. Oktober geschlossen**

Wiedereröffnung am  
Freitag, 31. Oktober 2014

Wir danken alle für das Verständnis und  
freuen uns auf Ihren nächsten Besuch !

*Vreni und Hans Dänzer  
mit Personal*



Jaun – Im Fang – Abländschen

## Nothilfekurs

Am **8. November 2014** findet in Jaun ein  
Nothilfekurs statt.

Neu wird der Kurs als e-learning angeboten.  
D.h. interessierte Kursteilnehmer erlernen die  
Theorie (3 Std) bei sich zu Hause am PC. Der  
Praxisteil wird dann an einem Tag am Stück  
angeboten (7 Std.)

Nähere Auskünfte folgen bei der Anmeldung.

Anmeldefrist: **15. Oktober 2014**  
Anmeldung bei Sandra Rauber  
Tel. 026 929 86 15  
yesrauber@bluewin.ch

*Der nächste Nothilfekurs in Jaun wird erst  
2016 wieder angeboten.*

## ZU VERKAUFEN Schweizer Kaminholz

25, 33 oder 50 cm lang,  
gespalten!

Buche 155 CHF/Ster  
Rottanne 135 CHF/Ster

Im Preis inbegriffen:  
Lieferung nach Hause mit Kippanhänger

## ZU VERMIETEN Garage / Lagerraum

20 oder 40 m<sup>2</sup>  
Im Sewli 6, 1656 Jaun

Felix Thürler Jaun 079 413 44 88

## ZU VERMIETEN

ab 1. Dezember 2014  
an der Jaunpassstrasse 7

## 3<sup>1/2</sup> Zimmerwohnung mit Balkon

Sehr sonnige Lage

Fr. 1'100.-

031 747 88 29 / 079 252 64 70

**P.P.**

1637 Charmey

ÉCHO vom Jauntal

**Nächste Ausgabe :**

**Mittwoch, 15. Oktober 2014**

**Redaktionsschluss :**

**Donnerstag, 9. Okt. 2014, 19h00**